

Kurt Gerard

Traductor de neerlandés, inglés, castellano y catalán

Idiomas y Combinaciones lingüísticas

CASTELLANO < > NEERLANDÉS

CASTELLANO < > INGLÉS

NEERLANDÉS < > CATALÁN

Especialidad en:

*jurídico, económico, informática, logística y distribución

*turismo y hostelería

*enología y agricultura

*medicina

Otros proyectos:

LANGUAGE BOX[®] by KG Creaciones

Las *LANGUAGE BOX*[®] son cajas que contienen artículos de diferentes publicaciones en los idiomas respectivos y su correspondiente traducción al castellano/catalán (para el mercado español). Dichas 'Cajas' se venden a escuelas de idiomas como material didáctico. *SPANISH BOX*[®], *CATALAN BOX*[®], *FRENCH BOX*[®], *GERMAN BOX*[®], *ITALIAN BOX*[®]... etc

Telf. (34) 634 20 90 83

e-mail de contacto: kgcreaciones@yahoo.es

LICENCIADO EN TRADUCCIÓN NEERLANDÉS-INGLES-CASTELLANO (1988-1992). Creador del concepto 'LANGUAGE BOX'[®].

CURRICULUM

Experiencia en traducción

Jurídicos: traducción de contratos de compra-venta, órdenes policiales y denuncias, ... Ref. Ayuntamientos,

Economía: traducción de artículos varios para portales de e-business

Informática: traducción de manuales de software.

Logística y distribución: traducción de contenidos de portales de B2B de logística..

Turismo y hostelería: traducción de folletos y catálogos de material para la hostelería .

Arte: Traducción de documentación para museos y galerías de arte.

Enología: traducción de material para ferias de enología, fichas de vinos y documentos técnicos para agricultura y enología.

Enfermería y medicina: traducción de manuales de equipos médicos, facturas de hospitales.